



The Ottawa
Bonsai Society

Société de
bonsaï d'Ottawa

In this Issue
Dans ce numéro

Steering Group Notes — Le Mot de votre Conseil directeur	1
Annual Show— Exposition Annuelle	2
Other events and Expositions - Autres événements et expositions	2
New member— Nouveau membre	2
Preparing Trees— Préparation des bonsaïs	3
Publicity — Publicité	4
Meeting Location — Lieu des rencontres	6
Executive — Exécutif	6
Contact Us — Nous joindre	6
Print ready poster — Affiche prête pour impression	7

NEWSLETTER - BULLETIN

Summer — Été 2014

Volume 30, no. 01

Dedicated for 30 years in promoting interest and understanding of bonsai.

Faire mieux connaître et comprendre l'art du bonsaï depuis 30 ans.

Steering Group Notes - Le Mot de votre Conseil Directeur From the June meeting

The OBS's Annual General Meeting was held at the Ron Kolbus Lakeside Centre before the monthly Membership Meeting on June 16, 2014. President Vianney Leduc called the Meeting to Order and Chaired the Meeting.

Treasurer Yvon Bernier reported that revenues in the past year again covered expenses and the OBS is financially healthy going into the new fiscal year. Yvon's [detailed report](#) is posted to the OBS Website.

Directors Barney Shum and John Gummeson have resigned from the Steering Group effective at the fiscal year end. Their contributions over many years of service are much appreciated and we look forward to seeing them at future Membership Meetings.

The Chairman confirmed that there were no nominations for the vacant offices of Vice-president or Secretary

and Members of the 2013/2014 Steering Group agreed to assume the administrative responsibilities of Treasurer, Librarian, Website Supervisor, Director of Public Relations, and Co-editors of the Newsletter in the coming year. The President will ask for volunteers to record notes of the Membership Meetings.

Duart Crabtree announced that a replacement for a former Member that handled English media publicity was still needed and we were very pleased that Marlene Young volunteered to assume this responsibility. Duart will convene a meeting of the expanded publicity team to kick off publicity for the **2014 OBS Annual Exhibition, scheduled this year for the September 20/21** weekend in the auditorium of the Embassy of Japan.

Vianney opened the evening

program with a handout of micro nutrients to Members in attendance. He then demonstrated how little of the nutrients is needed for significant benefit to plant growth.

Vianney brought two bonsai in development to the Meeting; a collected North American Larch (Tamarack) and a farmed Juniperus Chinensis, imported from Korea. Both trees are destined for display in future years and Vianney illustrated techniques he will use to prepare them.

Vianney used the 'leaf pruning' technique described in Nick Lenz's Bonsai from the Wild to pluck all needles of early growth from bracts of the Larch, knowing that a healthy tree will replace

(Continued on page 2)

them with a delightful growth of short needles in July. Also, new buds on the plucked bract are clearly visible so energy can easily be directed by pruning, from areas where refinement is not necessary to areas where it may be required.

The idea of denuding a good sized Larch for display seems formidable to some of us. Even Nick Lenz says "plucking a Larch bonsai is tedious and boring"! Vianney says take your time and it can be relaxing. I tried limited plucking on my own Larch in June and I tend to agree with Lenz; however, I will try to keep an open mind until I see the new growth.

The Korean Juniper that Vianney brought is a dazzling specimen; its primary interest being trunk movement with deadwood a strong second feature. It resembled Ryan Neil's collected Junipers. Members were really intrigued to see how this tree will be styled.

Vianney showed us the design prepared by Italian Master, Michele Andolfo for the tree's owner. Substantial foliage development will be required and Vianney thinks he may be encouraging back budding for a few years before this bonsai is ready for display. Wow - thank you Vianney!



Before-styling



Michele Andolfo - design



After-styling

Duart Crabtree

OTHER EVENTS AND EXPOSITIONS - AUTRES ÉVÉNEMENTS ET EXPOSITIONS

Société de bonsaï et de penjing des Bois-Francs
www.interre.net/boisfrancs

August 30-31

Parc Marie-Victorin
Kingsey Falls, Québec

Société de Bonsaï et de Penjing de Montréal
www.bonsaimontreal.com

September 5-7

Maison de l'Arbre du Jardin
Botanique de Montréal
Montréal, Québec

NEW MEMBER NOUVEAU MEMBRE

A warm welcome is extended to:

Nous souhaitons la bienvenue à :

Olivier Gauthier

Annual Show
September
20 – 21, 2014



Exposition
Annuelle
Les 20 et 21
septembre 2014

ANNUAL SHOW

Our Annual Show for 2014 will be held in the auditorium of the Japanese Embassy, 255 Sussex Drive in Ottawa, from 10 a.m. to 4 p.m. on Saturday, September 20th, and from 10 a.m. to 3 p.m. on Sunday, September 21st.

For more details please see the print ready poster on page 7 should you wish to post it to invite friends to come for a visit and discover the fascinating world of bonsais.

Of special note to members: As in previous years, we will be having an informal critique of some of the trees on display between 3:30 and 4:30 p.m. on Saturday afternoon. This will be a great opportunity of visualizing the various styling concepts discussed during our monthly meetings and workshops

EXPOSITION ANNUELLE

Notre Exposition annuelle de 2014 se tiendra dans l'auditorium de l'ambassade du Japon au 255, promenade Sussex à Ottawa le samedi 20 septembre de 10 h à 16 h, et le dimanche 21 septembre de 10 h à 15 h.

Pour plus d'information veuillez consulter l'affiche, prête pour impression, à la page 7, si vous vouliez lancer l'invitation à vos amis afin qu'ils puissent visiter l'exposition et découvrir le monde fascinant des bonsaïs.

Avis aux membres: Comme par les années passées, nous aurons une session le samedi après-midi entre 15h30 et 16h30 au cours de laquelle nous ferons une critique constructive d'un certain nombre de bonsaïs en montre. Voilà pour les membres une excellente occasion de visualiser certains des concepts de stylisation dont nous avons parlé tout au long de l'année lors de nos rencontres mensuelles et de nos ateliers.

PREPARING TREES

PRÉPARATION DES BONSAÏS

For the Annual Show

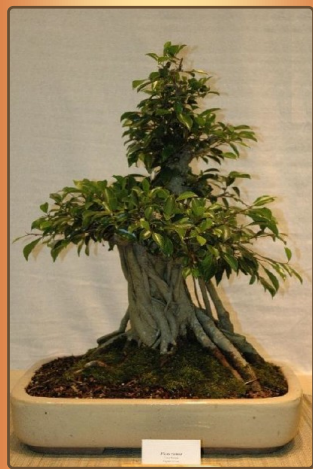
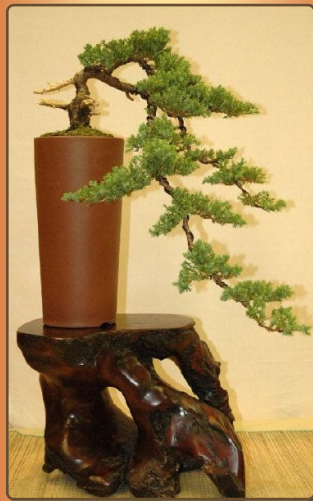
Your trees are most welcome to portray the membership as broadly as possible.

However, you should prune and trim them and remove wires from the trunk and primary branches. The finer wires, those on the smallest branches, are acceptable.

Trees should be exempt from insects and diseases and placed in suitable pots.

Remove all yellowed or stained leaves and clean well your pots of dirt and accumulations of salt. To remove salt, scrape the surface with a dull knife and rub it with an acid solution: vinegar or lemon should be strong enough. If you're using anything stronger, wear gloves and be cautious.

Also remove all unnecessary debris on the surface of the soil and, if necessary, add some moss or a stone to add texture and relief.



Pour l'exposition annuelle

Apportez vos meilleurs spécimens pour refléter les diverses collections aussi largement que possible.

Cependant, il faut les émonder, les pincer et défaire les ligatures sur le tronc et les branches primaires. La ligature fine, soit celle que l'on retrouve sur les dernières branches, est acceptable.

Les arbres doivent être exempts d'insectes et de maladies. Ils doivent être présentés dans des pots appropriés.

Enlevez les feuilles jaunies ou tachées et nettoyez bien vos pots des accumulations de calcaire. À cette fin, on gratte la surface avec une lame émoussée, puis on la lave avec une solution acide : le vinaigre ou le citron peuvent convenir. Si vous utilisez un acide plus fort, prenez les précautions d'usage.

Enlevez également les débris à la surface du substrat. Si nécessaire, ajoutez un peu de mousse ou une pierre pour ajouter de la texture et du relief.



Art et Culture
BONSAÏ

Art et culture bonsaï offers bonsai equipment to sustain your passion, and this, directly to your door.

Go to the only online store in Eastern Canada for equipment dedicated to bonsai at:

<http://boutique.acbonsai.com/>

You will find pottery, tools, accessories and many other things because **Art et culture bonsaï** is much more than bonsai.

If you prefer, we can also take your phone order at 819-531-4528.

For all orders of \$ 100 or more (before taxes) we pay the shipping costs from Canada Post.

Art et culture bonsaï is located in Shawinigan (Quebec) and is in its 10th year of operation in the field of bonsai.

You can see our range of services by visiting our website at:

www.acbonsai.com

For further information you can also contact us by email at: acb@cgocable.ca

Enjoy your visit and we look forward to serving you!

Art et culture bonsaï vous offre du matériel pour entretenir votre passion, et ce, directement à votre porte.

Accédez à la seule boutique en ligne dans l'est du Canada pour le matériel dédié au bonsaï à cette adresse :

<http://boutique.acbonsai.com/>

Vous y retrouverez poteries, outils, accessoires et bien d'autres choses encore parce qu'**Art et culture bonsaï** est bien plus que du bonsaï.

Si vous préférez, nous pouvons aussi prendre votre commande téléphonique au 819-531-4528.

Pour toutes commandes de 100 \$ et plus (avant taxes) nous assumons les frais de livraison de Postes Canada.

Art et culture bonsaï est situé à Shawinigan (Québec) et en est à sa 10^e année d'activités dans le domaine du bonsaï.

Vous pouvez voir notre gamme de services offerts en allant consulter notre site web au:

www.acbonsai.com

Pour des informations complémentaires vous pouvez aussi nous joindre par courriel à acb@cgocable.ca

Bonne visite et au plaisir de vous servir !

ART ET CULTURE BONSAÏ
520 118E RUE
SHAWINIGAN-SUD QC G9P 3E9

Tél.: 819 531-4528

courriel : acb@cgocable.ca

www.acbonsai.com



Bonsai Gros Bec

Et si un bonsai touchait votre coeur?

In the beautiful Lanaudière region, north of Montréal, we invite you to visit our greenhouses and our collection of bonsai and penjing from China, Korea, Japan and Canada.

We give a 10% discount to Ottawa Bonsai Society members on pots, tools, wires, accessories and soil.

We are open Wednesday to Sunday from 10:00 a.m. to 4:00 p.m. Please call for an appointment to visit us. Guided visits are available at \$6 per person, which is refunded if you buy for \$50 or more. We now accept payment by debit cards as well as by MasterCard and Visa.

We have bonsai of all sizes, a large selection of pre-bonsai, as well as pots, accessories, tools, wire and soil.

We look forward to sharing our passion with you all!

Dans la belle région de Lanaudière au nord de Montréal, nous vous invitons à venir visiter nos installations et nos collections de bonsaïs et de penjings importés de Chine, de Corée, du Japon et du Canada.

Aux membres de la Société de bonsai d'Ottawa, nous offrons un rabais de 10% sur les pots, les outils, le fil à ligaturer, les accessoires ainsi que le substrat à bonsai.

Nous sommes ouverts du mercredi au dimanche de 10h à 16h. Si vous comptez nous visiter, il est préférable de nous en prévenir par téléphone. Des visites guidées sont disponibles à 6 \$ par personne sur réservation. Ces frais vous seront remboursés si vous achetez pour 50 \$ ou plus. Nous acceptons maintenant les paiements par le service de débit Interact ainsi que par MasterCard et Visa.

Nous avons des bonsaïs de toutes les tailles ainsi qu'un grand choix de pré-bonsaïs, de pots, d'accessoires, d'outils, de fil à ligaturer et de substrat.

Au plaisir de partager notre passion avec vous!

Suzanne Piché & Robert Smith

BONSAÏ GROS-BEC

40 rue Imbeault
St-Alphonse-Rodriguez Qc
J0K 1W0

(450) 883-1196 / info@bonsaigrosbec.com / www.bonsaigrosbec.com

2014 – 2015

EXECUTIVE

EXÉCUTIF

President	Président
Vianney Leduc	
Treasurer	Trésorier
Yvon Bernier	
Librarian	Bibliothécaire
Mike O'Connor	
Director of Public Relations	Directeur des relations publiques
Duart Crabtree	
Editors	Éditeurs
Yvon Bernier Charles Lacombe	
Steering Group	Conseil directeur
Yvon Bernier, Elroy Cober, Duart Crabtree, Paul Lauzon, Vianney Leduc, Peter Lennon, Mike O'Connor, Gordon Williams	



Meeting Location

RON KOLBUS LAKESIDE CENTRE

Coming from the East on Carling Avenue:

turn right on Greenview Avenue (which is the entrance to Britannia Park).

Continue on Greenview for about one kilometer (to the end of the road).

The Kolbus Centre is on the right side of the road with a large parking area across the road on the left.

Please note that Greenview Avenue is the northern extension of Pinecrest Road.

By bus :

It is also possible to get to the door of the Kolbus Centre by OC Transpo buses via LINE16 BRITANNIA. This service is available 7 days a week.

RON KOLBUS LAKESIDE CENTRE
102 GREENVIEW AVE
OTTAWA ON K2B 8J8

Lieu des rencontres

CENTRE RON KOLBUS LAKESIDE

Venant de l'est sur l'Avenue Carling:

tournez à droite sur l'Avenue Greenview (qui est l'entrée du parc Britannia).

Continuer sur Greenview pendant environ un kilomètre (jusqu'au bout de la route).

Le Centre Kolbus est sur le côté droit de la route avec une grande aire de stationnement en face sur la gauche.

Veillez noter que Greenview Avenue est le prolongement nord du chemin Pinecrest.

Par autobus :

Il est possible également de se rendre jusqu'à la porte du Centre Kolbus par autobus d'OC Transpo via la LIGNE16 BRITANNIA. Ce service est disponible 7 jours par semaine.

CENTRE RON KOLBUS LAKESIDE
102 AV GREENVIEW
OTTAWA ON K2B 8J8



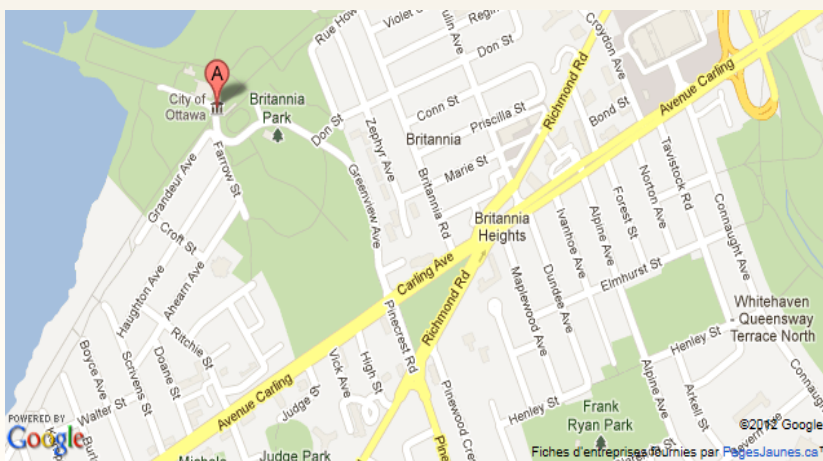
Contact Us – Pour nous joindre

PO BOX 4254 STN E
OTTAWA ON K1S 5B3

www.ottwabonsai.org

ycbernier@videotron.ca

Map to OBS meeting Ron Kolbus Lakeside Centre Carte routière menant aux rencontres SBO au Centre Ron Kolbus Lakeside



OTTAWA BONSAI SOCIETY

ANNUAL EXHIBITION 2014

Saturday, September 20, from 10:00 a.m. to 4:00 p.m. and
Sunday, September 21, from 10:00 a.m. to 3:00 p.m.

At the Japanese Embassy
255 Sussex Drive, Ottawa

FREE ENTRANCE
PARKING INSIDE GATE OF EMBASSY

www.ottawabonsai.org



SOCIÉTÉ DE BONSAÏ D'OTTAWA

EXPOSITION ANNUELLE 2014

Le samedi 20 septembre de 10 h à 16 h et
Le dimanche 21 septembre de 10 h à 15 h

À l'ambassade du Japon
255, promenade Sussex, Ottawa

ENTRÉE LIBRE
STATIONNEMENT À L'INTÉRIEUR
DE LA GRILLE DE L'AMBASSADE

